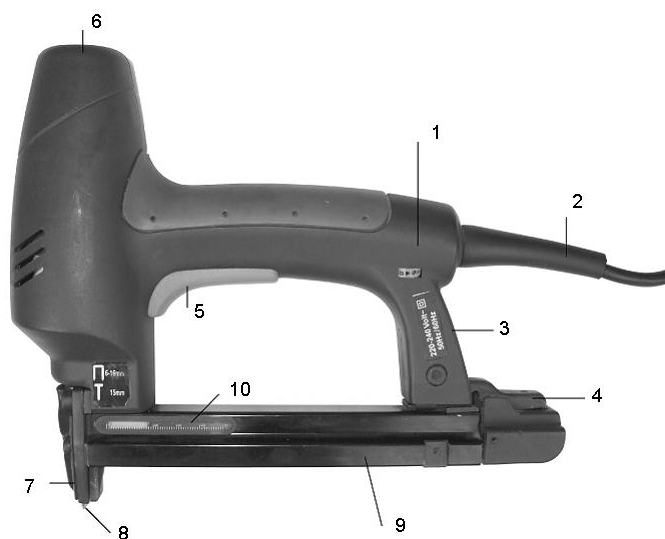




ENGLISH

This instruction is issued by the manufacturer: AKBEL MAKINA PAZARLAMA SANAYI VE DIS. TIC. LTD., with address: **HADIMKOY, ISTANBUL, TURKEY**
Importer for Bulgaria: "VALERII S & M GROUP" AD
Sofia, №44 "Botevgradsko shose" blvd
Tel. :02/ 942 34 00
Fax: +359 2 942 34 40
www.valerii.com

ELECTRIC NAILER

MODEL

RTM404

CE INSTRUCTIONAL MANUAL

POWER TOOL UNITS

RTM404

- 1- Depth adjustment wheel
- 2- Power Cord
- 3- ON/OFF Switch
- 4- Lever
- 5- Trigger
- 6- Pressure
- 7- Nose
- 8- Safety
- 9- Magazine
- 10- Fastener Window

TECNICAL DATA

RTM404

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| • MOTOR | 220 – 240 V 50Hz |
| • MAGAZINE CAPACITY | 100 STAPLES |
| • LENGHT OF STAPLE | 8 – 16 mm |
| • LENGHT OF BRAD NAIL | 15mm |
| • FIRING SPEED | 20 BRAD NAIL OR STAPLES PER MINUTE |

SAFETY INSTRUCTIONS

- 1- Keep your work area clean and well lit.
- 2- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
- 3- Keep bystanders, children, and visitors away while operating a poewr tool.
- 4- Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in anyway. Do not use any adapter plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.
- 5- Doubled insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it stills does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in anyway.
- 6- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators.
- 7- Do not expose power tools to rain or wet conditions.

- 8- Do not abuse the power cord. Never use the power cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged power cords immediately.
- 9- When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W".
- 10- Stay alert. Watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- 11- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
- 12- Avoid accidental starting. Be sure the trigger is released before plugging in.
- 13- Remove adjusting keys or wrenches before plugging the tool in.
- 14- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- 15- Use safety equipment. Always wear work gloves and the included ANSI approved safety goggles.
- 16- Use clamps (not included) or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.
- 17- Do not force the tool. Use the correct tool for your application.
- 18- Do not use the power tool if the trigger does not operate properly.
- 19- Disconnect the power cord plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- 20- Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.
- 21- Maintain tools with care. Keep tools clean.
- 22- Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.
- 23- Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.
- 24- Tool service must be performed only by qualified repair personnel.
- 25- When servicing a tool, use only identical replacement parts.
- 26- Avoid unintentional starting.
- 27- Do not force the Nailer.
- 28- Never leave the Nailer unattended when it is plugged into an electrical outlet.
- 29- Do not load staples with the trigger depressed or when plugged into the power socket.
- 30- Fire fasteners into an appropriate work surface only.
- 31- Do not fire fasteners too close to the edge of a workpiece.

ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS

Warning : This nailer is not suited for nailing or stapling into concrete, masonry, bricks, or metal. So not fire if staples are jammed in the Nose section.

- 1- The nailer should not fire if the safety is not depressed against the workpiece.
- 2- Turn the ON/OFF switch OFF and make sure the tool is disconnected from the power supply.
- 3- Empty the magazine of nails.
- 4- Check that the trigger and the safety of the tool, move freely, without sticking.
- 5- Plug the tool into the power outlet.

- 6- Test the tool by depressing the safety of the tool against the workpiece without pulling the trigger. The tool must not cycle fire. If it cycles, stop immediately and take the tool to an qualified service technician for repair.
- 7- Hold the tool away or off of the workpiece. The safety of the tools should return to its original position. Squeeze the trigger. The tool should not cycle. If it cycles, stop immediately and take the tool to an authorized service technician.
- 8- Depress the safety of the tool against the workpiece and squeeze the trigger. The tool must cycle once only. If it fails to cycle or fires more than once, take it to an authorized service technician.

Loading Brad Nails and Staples –

- 1- Depress the lever and extend the inner magazine all the way out.
- 2- When loading Brad Nails, make sure you insert the pins of the nails on the side of the magazine with the groove in it. The Brad Nails should fit into the groove. When loading staples, insert them crown up, onto the magazine.
- 3- Slide the extended inner magazine or you may damage the tool.

OPERATING INSTRUCTIONS

The ON/OFF switch is located at the rear of handle. To turn the tool on, press the top of the ON/OFF switch to turn the tool off, press the bottom of the ON/OFF switch.

When the unit is loaded with fasteners and you are ready to begin, plug the Nailer Power Cord into a power outlet.

- 1- Hold the tool with both hands, so that the nose is flat against the workpiece, making sure that the safety is also firmly against the workpiece.
- 2- Gently squeeze the trigger to fire the tool.
- 3- If you need a deeper driving depth, adjust the depth adjustment knob.

Note: Practice depth adjustment on scrap material first.

- 4- If more depth is needed, and you are nailing or stapling into a hard surface, you may apply pressure on the top of the unit.

Note: Each time you fire the Nailer Gun, the safety must be pressed firmly against the workpiece.

Removing Jammed Staples

- 1- First unplug the Nailer. If a nail is jammed in the discharge area, simply remove it with pliers.
- 2- If a nail is jammed in the magazine, depress the lever and extend the inner magazine all the way out. Use a flat and or needle nose pliers to free the Brad Nail.

MAINTENANCE

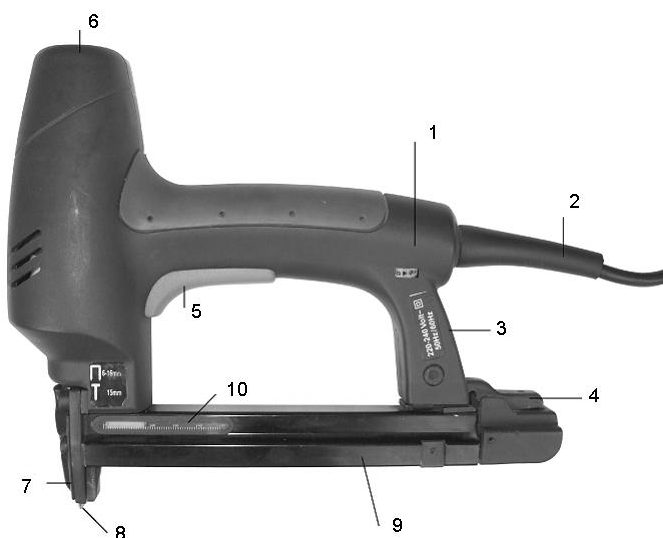
Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. Make sure that the tool is unplugged from its outlet before performing any maintenance. Do not use damaged tools. Check for loose screws, make sure all screws tight. Make sure the nose is clear of all dirt or debris. When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the

maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury. Despite the care taken during the manufacture and tests procedures if the tool goes out of order, please have the tool



Old electrical devices should not be treated as ordinary waste. Disposal or recycling of parts of them should be in places with the appropriate equipment. For information on collection and use of old electrical equipment, contact your local authorities or dealer.

repaired by the authorised “RTRMAX” service agents.



Тази инструкция е издадена от производителя: АКBEL MAKINA PAZARLAMA SANAYI VE DIS. TIC. LTD, с адрес: HADIMKOY, ИСТАНБУЛ –ТУРЦИЯ
Вносител за България: „ВАЛЕРИЙ С и М ГРУП” АД
София, бул. Ботевградско шосе 44
Тел. :02/ 942 34 00
Факс: +359 2 942 34 40
www.valerii.com

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТАКЕР

МОДЕЛ

RTM 404



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ЧАСТИ НА ИНСТРУМЕНТА

RTM404

- 1- ШАЙБА ЗА НАСТРОЙКА НА ДЪЛБОЧИНАТА
- 2- ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ
- 3- БУТОН ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН
- 4- ЛОСТ
- 5- СПУСЪК
- 6- ЧАСТ УПРЪЖНЯВАЩА НАТИСК
- 7- ПРЕДНА ЧАСТ
- 8- ПРЕДПАЗИТЕЛ
- 9- ПЪЛНИТЕЛ
- 10- КЛЮЧАЛКА ПРОЗОРЕЦ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

RTM404

- | | |
|--------------------------------|---|
| • ДВИГАТЕЛ | 220 – 240 V 50Hz |
| • КАПАЦИТЕТ НА ПЪЛНИТЕЛЯ | 100 ГВОЗДЕЯ БЕЗ ГЛАВА |
| • ДЪЛЖИНА НА СКОБАТА | 8 – 16 mm |
| • ДЪЛЖИНА НА ГВОЗДЕЙ БЕЗ ГЛАВА | 15mm |
| • FIRING SPEED | 20 ГВОЗДЕЯ БЕЗ ГЛАВА ИЛИ
СКОБИ ЗА МИНУТА |

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- 1- Пазете работното място чисто и добре осветено.
- 2- Не употребявайте уреда в експлозивна среда, като например при наличие на запалими течности, газове или прах.
- 3- Дръжте настрани наблюдатели, деца и посетители докато работите с инструмента.
- 4- Обособените инструменти трябва да са включени в контакт, правилно инсталирани и заземени в съответствие с всички правила и наредби. Никога не отстранявайте зазимяващия зъбец или не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адапторни щепсели. Ако имате съмнения дали контактът е правилно заземен може да го проверите с квалифициран електротехник.
- 5- Двойно изолираните инструменти са снабдени с поляризиран щепсел (единият език е по-широк от другия). Този щепсел ще пасне само на поляризиран контакт. Ако щепселът не влезе напълно в контакта го завъртете. Ако все още не пасва се свържете с квалифициран електротехник, за да инсталира поляризиран контакт. В никакъв случай не сменяйте щепсела.
- 6- Избягвайте физически контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.
- 7- Пазете от дъжд и влажност.

- 8- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате инструмента или за да извадите щепсела от контакта. Пазете захранващата карта далеч от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Незабавно подменете повреден захранващ кабел.
- 9- Когато работите с уреда навън, използвайте удължител подходящ за външна употреба с маркировка “W-A” или “W”.
- 10- Бъдете нащрек. Внимавайте какво вършите и бъдете разумни когато работите с инструмента. Не работете с машината ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.
- 11- Облечете се подходящо. Не носете висящи дрехи и бижута. Приберете косата си. Пазете далеч косата, дрехите и ръкавиците от движещите се части, тъй като могат да бъдат захванати от тях.
- 12- Избягвайте инцидентното стартиране. Уверете се, че бутонът е на позиция ИЗКЛЮЧЕН преди да включите щепсела към ел. мрежа.
- 13- Отстранете всеки гаечен ключ или друг инструмент за настройване на уреда, преди да го включите.
- 14- Не се протягайте с усилие. Заемете подходяща поза и бъдете стабилни през цялото време.
- 15- Носете защитно облекло. Винаги носете работни ръкавици и включително защитни очила, които са ANSI одобрени.
- 16- Използвайте скоби (не включени) или други практични средства да обезопасите и закрепите обработвания материал към стабилна платформа.
- 17- Не претоварвайте инструмента. Използвайте подходящ инструмент за вашите цели.
- 18- Не използвайте инструмента, ако спусъкът не функционира добре.
- 19- Отстранете щепсела от контакта преди да промените настройките, да сменяте аксесоари или да прибирате уреда.
- 20- Съхранявайте машината на места недостъпни за деца и други необучени хора.
- 21- Полагайте грижи за инструмента. Поддържайте уреда чист.
- 22- Проверете за размятане или за спояване на подвижните части, счупени части и други обстоятелства, които могат да засегнат работата на инструмента. Ако има повреда отремонтирайте го преди употреба.
- 23- Използвайте само аксесоари, които са препоръчани от производителя за вашия модел.
- 24- Ремонта на инструмента трябва да се извършва само от квалифицирано за целта лице.
- 25- Когато уредът се ремонтира използвайте само идентични резервни части.
- 26- Избягвайте инцидентното стартиране.
- 27- Не претоварвайте такера.
- 28- Никога не оставяйте такера без надзор когато е включен към ел. контакт.
- 29- Не зареждайте скобите със снижен спусък или когато е включен към контакт.
- 30- Забивайте скрепителните елементи само в подходяща работна повърхност.
- 31- Не забивайте скрепителните елементи прекалено близо до ръба на обработвания детайл.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ : Този такер не е подходящ за забиване на пирони и скоби в бетон, зидария, тухли или метал. Не натискайте спусъка, ако скоби са заседнали в предната част.

- 1- Такерът не трябва да изстрелва пирон/скоба, ако предпазителят не е притиснат към обработвания детайл.
- 2- Натиснете бутонът ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН на позиция ИЗКЛЮЧЕН и се уверете, че инструментът е изключен от източника на електричество.
- 3- Изпразнете пироните от пълнителя.
- 4- Проверете дали спусъкът и предпазителя на инструмента се движат свободно без да засядат.
- 5- Включете инструмента към ел. контакт.
- 6- Тествайте инструмента като притиснете предпазителя срещу обработвания детайл без да дърпате спусъка. Уредът не трябва да прави оборот. Ако прави обороти, спрете незабавно и занесете инструмента за ремонт при квалифициран сервизен техник.
- 7- Дръжте инструмента изключен или далеч от обработвания детайл. Предпазителя на инструмента трябва да се върне в първоначалната си позиция. Натиснете спусъка. Инструментът не трябва да прави оборот. Ако направи оборот, незабавно спрете и го занесете при квалифициран сервизен техник.
- 8- Притеснете предпазителя на инструмента срещу обработвания детайл и натиснете спусъка. Инструментът трябва да направи един оборот. Ако не направи оборот или стреля повече от един път го занесете при квалифициран сервизен техник.

Зареждане на пирони без глава и скоби

- 1- Натиснете лоста и издърпайте навън вътрешния пълнител докрай.
- 2- Когато зареждате пирони без глави се уверете, че вкарвате щифтовете на пироните в онази част на пълнителя с прорез по него. Пирони без глави трябва да влязат в прореза. Когато зареждате скоби ги вкарайте с коронката нагоре в пълнителя.
- 3- Плъзнете извадения вътрешен пълнител или може да повредите инструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Бутонът ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН се намира в задната част на дръжката. За да включите инструмента, натиснете горната част на бутона ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН, за да спрете такера натиснете долната част на бутона ВКЛЮЧЕН.

Когато уредът е зареден със скрепителни елементи и сте готови да започнете работа включете хранящия кабел на такера в контакта.

- 1- Дръжте инструмента с две ръце, така че предната част на такера да бъде легнал срещу обработвания детайл, уверявайки се че предпазителят е също стабилно поставен срещу обработвания детайл.
- 2- Внимателно натиснете спусъка, за да стреля инструментът.
- 3- Ако ви трябва по-голяма дълбочина на забиване настройте чрез копчето за настройване на дълбочината.

Забележка: Тествайте настройката на дълбочината първо на отпадъчен материал.

- 4- Ако е необходима по-голяма дълбочина, а вие забивате пирони или скоби в твърда повърхност, може да упражните натиск в предната част на машината.

Забележка: Всеки път когато изстрелвате с такер, предпазителят трябва да здраво притиснат срещу обработвания материал.

Отстраняване на заседнали скоби

- 1- Първо извадете щепсела на такера. Ако е заседнал пирон в площта на изходна сечение просто го отстранете с клещи.
- 2- Ако пирон е заседнал в пълнителя, натиснете лоста и издърпайте навън вътрешния пълнител докрай. Използвайте плоски или заострени клещи, за да освободите пилона без глава.

ПОДДРЪЖКА

Ремонтът на уреда трябва да се извърши от квалифицирано за целта за лице. Ремонтването или поддръжката, направена от неквалифицирано лице може да доведе до риск от нараняване. Преди дейности по поддръжка се уверете, че уредът не е включен към контакт. Не използвайте повредени уреди. Не използвайте повредени машини. Проверете за разхлабени винтове и се уверете, че всички болтове са затегнати. Уверете се, че предната част е почистен от прах или остатъци. Когато уредът се ремонтира използвайте само идентични резервни части. Следвайте инструкциите за поддръжка в тази инструкция. Използването на части, които не са оригинални или неспазването на инструкциите за поддръжка повишава риска от токов удар или нараняване. Ако машината се повреди, въпреки добросъвестността на производителя и направените тестове, ремонтната дейност трябва да се извърши от оторизиран сервиз за **RTRMAX Power Tools**.



Старите електрически устройства не бива да се третират като обикновен отпадък. Изхвърлянето или рециклирането на части от тях трябва да става на места със съответното оборудване. За информация за събирането и използването на старо електрическо оборудване, обърнете се към местните власти или търговеца.